



ಸಂವಿಧಾನದ ತತ್ವ

ଭାରଦ ଚାକୁଵର୍ଣ୍ଣିର ଘେଷେଯୁ
 ଶୈଳୀତରୁ ହାଗୁ ମହିଳୀଯିରିଗେ
 ଏବଂଦୀ ନେଇଦିନ୍ଦ୍ର ସମାନେତ, ଶୈଳୀଙ୍କ, ଲାଦିଗୁଣ,
 ଲୋପକେଯ ବିରନ୍ଧଦ କଷ୍ଟ, ଧାର୍ମିକ
 ହାଗୁ ସାମାଜିକ ନ୍ୟୁଦ ହକ୍କଗଳଙ୍କ
 ଭାରତ ଦ ସବିଧାନ ନମ୍ବିଲ୍ ନିଦିଦେ. ନମ୍ବୁ
 ସଂବିଧାନପେଂଦରେ ଅଦୁ ଧର୍ମନିରବେଳ୍କ
 ହାଗୁ ଜ୍ଞାନୀତିକ ତଳପାଦ୍ୟ ମେଲେ ମାନବ
 ହକ୍କଗଳ ଫୁନ୍ଦେଯନ୍ତୁ ଏହିପଦିମୁଖ୍ୟବ୍ୟାଧାଗିଦେ.
 ଏଲ୍ଲ ଧର୍ମଗ୍ରଂଥଗାଇତ ମିଳାଦ
 ମାନ୍ୟିଯତେଯ ପରାଗିରୁଵ ସଂବିଧାନ
 ନମ୍ବଦୁ. ଭାରତଦିଲ୍ଲିରୁଵ ଧର୍ମଗ୍ରଂଥଗଳୁ
 ଏଲ୍ଲ କାଲକୁ, ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଦରଗରିଗୁ
 ପ୍ରସ୍ତୁତ ଏବଂ ହେଲାଲାଗଦୁ! ଆଦରେ
 ସଂବିଧାନ ହେଲାବ ତତ୍ତ୍ଵଗଳୁ ଏଲ୍ଲ କାଲକୁ,
 ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଦରଗରିଗୁ ପ୍ରସ୍ତୁତତାଗିବେ.
 ଆଦ୍ୟରିଂଦରେ ଭାରତ ସଂବିଧାନ ଏନ୍ଦୁପୁରୁ
 ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଗଳ ବିଦୁଗରେଯ ବେଳକ.

ఈ బిడుగడే ఎన్నప్పదు కేవల హిందుగళిగి, ముక్కింగిగి మాత్రవల్! ఎల్ల భారతియరున్న ఒగ్గొందిదే. సంఘానద తత్త్వగణు మేలు సమాజదపరింద మౌదుగోందు అవకాశపిణీన దుబ్బల సముదాయగళిగి, ఎల్ల బడకట్టు, ఆదివాసి వాగు అలేపాగినిచ్చి, అస్కుర్సర్సింద మౌదుగోందు అనస్కర్సర్గు సమాన హక్కుగళన్న నీడిదే. ఏపేషాగి 'స్వాతంత్ర్యమహింయరిగల్!' ఎందు ధమశాస్త్రగళింద తిరస్కరిసల్చట్టేద్ద ఎల్ల హిస్సెల్చయి మహింయింగి నాగరిక హక్కుగళన్న కొట్టిద్ద భారత సంఘాన ఎంబుదస్య మరియుబారదు.

ಅದೊಂದು ಆದಿವಾಸಿಗಳು ವಾಸಿಸ್ತಿದ್ದ
ಅರಣ್ಯದಂಚಿನ ಒಂದು ಪ್ರಟ್ಟ ಪ್ರದೇಶ. ಅಲ್ಲಿ
ವಿರಳ ಸಂಕ್ಷೇಪ್ಯಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದು ಬುಡಕಟ್ಟು
ಸಮುದ್ರಾಯದವರು ತೀರಾ ನಿಕ್ಕತ್ವ ಸ್ಥಿರಲ್ಲಿದ್ದ
ಜೋಪಡಿಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸ್ತಿದ್ದರು. ಆ
ಗುಡಿಸಲುಗಳೇ ಅವರ ಬದುಕಿನ ದಾರುಳಿಯನ್ನು
ಹೇಳುವಂತಿದ್ದವು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು
ಅಲ್ಲಿಂದ ಎಂಟು ಕ್ರಮೆ ದೂರ ಹೊಗಿ ಹುಸ್ಕೂಲು
ದಾರ್ಡಿದವರು, ಕೆಲವರು ಖಿಯುಸಿಯನ್ನು ಅರ್ಥಕ್ಕೇ
ಬಿಟ್ಟುವರಿದ್ದರು. ಭಾವಿಯ ಮೇಲಿನ ಅಕ್ಕೆತ
ನಿಗರ್ತಿಕ ಸಮುದ್ರಾಯ ಅದು. ಅವರಿಗಾಗಿ
ದ್ವಿನಿನ ಎತ್ತವರು ಯಾರೂ ಅವರ ನಪುವೆ

ಇಲ್ಲ! ಕೂಲಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು
ಸೆನ್ಸುತ್ತಿದ್ದ ಅವರಿಗೆ ತಲೆಯ ಮೇಲೊಂದು
ಸೂರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಆರೋಗ್ಯ ಎನ್ನುವುದು
ಗಾನ ಪುಸುಮವಾಗಿತ್ತು! ಕಾಡುಪೂರ್ವೀಗಳ
ಭಯಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮೇಲುವರ್ಗದವರ
ದಬ್ಬಾಳೆ, ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿಯ ಕಿರುಕುಳದ
ನಡವೆಯೇ ಅವರು ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಒಂದು
ದಿನ ಕೆಲವು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಅವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ
ಗುಡಿಸಲುಗಳಿಗೆ ಬಂದು ‘ತು ಸ್ಥಳ ನಮ್ಮ
ಇಲಾಖೆಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಈಗಿನಿಂದಿಗಲೇ
ನಿವೃ ತು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಖಾಲಿ ಮಾಡಬೇಕು’ ಎಂದು
ದರ್ಪಣಿದೆ ಗಜಿಸಿದರು. ಆದಿವಾಸಿಗಳು ‘ನಾವು
ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಇಲ್ಲಿಯೇ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ,
ಇಲ್ಲಿಂದ ನಮನ್ನು ಆಚೇ ಹಾಕಬೇದಿ’ ಎಂದು
ಪರಿಪರಿಯಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಂಡರೂ ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿ
ಮನಿಂದಿಲ್ಲ! ಅಪ್ಪಾರಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹುಡುಗರ
ಪೈಕಿ ಒಟ್ಟು ಯಾವುದೂ ಗುಡಿಸಲಿನ್ನೊಳಗೆ
ಹೋಗಿ ಹರುಹುಮುರುಕಾದ ಗಾಂಧಿಜಿಯ
ಚಿತ್ರವೊಂದನ್ನು ತಂಡು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಜಗುಲಿಯ ಮೇಲೆ
ಇಟ್ಟು ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮುಂದೆ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹಿಯಂತೆ
ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ ಇತರ
ಹುಡುಗರು, ಕೆಲವು ಹಿರಿಯರು ಕಾಗ್ನು

వయస్థాద మహిళీయరూ అవనోందిగే క్షే
జోడిషిద్దరు. ఆదరూ అధికారిగళు దప్తద
మాతుగళనూడుత్తా తమ్మ నౌకరిగే అవర
గుదిశలుగణస్తు తిత్తుహాకలు హేచ్చుత్తిద్దరు.
అప్పురల్లి మత్తొబ్బు మదుగ ఎల్లిగో హోగి
ఒందు రట్టిగే అంటిసిద్ద అంబేడ్కర్
ఫోటోవను తందు గాంధి చిత్రుడప్పకుదల్లిష్టు
'గాంధి మహాత్మగై జ్యే', 'బాబా సాహేబ్'
అంబేడ్కర్ మహాత్మగై జ్యే', 'ఈ భూమి
నమ్మదు, నావు ఎల్లిగు హేంగలారేవు' ఎందు
కూగి కుల్తాకోండ. క్రమేణి సుత్తుమత్తు ఇద్ద
హాదియ జనరు సేరికోండిద్ద రింద అవర దని
దోడ్డుదాయితు. అధికారిగళ గుంపు అవరను
ముణ్ణలారదే నిఱాయిధవాయితు! అవరేల్ల
తమ్మల్లో ఏననోరై మాతనాడికోండ కొనగి
ఒంద దారిగే సుంకపల్లిదంతే మరియదరు.
ఇదోంద కటెయల్ల! వాస్తవాగి
నడిదే ఒందు పుట్టనే హిగే అంబేడ్కర్

ಅವರು ತಮಗೆ ನೀಡಿದ್ದ ಸಂವಿಧಾನಬ್ದ್ವಾದ
ಹಕ್ಕನ್ನು ಅದಿವಾಸಿಗಳು ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿ
ಮೇಲೆ ಅಹಿಂಸಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದರು.
ಇದರಿಂದಾಗಿ ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾಗಿಯಾದರೂ
ಅವರಿಗೆ ಜಯ ದೊರಕು. ನಮ್ಮ ಸಾಮಾಜಿಕ
ಹೋರಾಟಗಾರರಿಗೆ ಇದೊಂದು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವಾಗಿ
ಬೆಸೆಯುವ ರೂಪಕವಾಗಿಯೂ ಕಾಡುಹೇಳು!
ನಾಳಿನ ಭಾರತದ ಅರಿವಿದ್ದ ಅಂಬೆಡ್ಕರ್
ರೂಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಂವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಗಾಂಧಿಯ
ಅಹಿಂಸೆ ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದ ಬೇಜಗಳೂ ಇವೆ.
ಸಂವಿಧಾನದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಇಂದು ಹೆಮ್ಮೆರವಾಗಿ
ಭಾರತೀಯರಿಗೆ ಫಲ ನೀಡುತ್ತಿದೆ. ಫಲ ಕೊಡುವ
ಈ ವ್ಯಕ್ತವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದ್ದು
ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಸಾಮೂಹಿಕ ಹೊಣೆ. 'ಯಾವನು
ಅಪ್ಪಣಿ ಅಹಿಂಸಾ ಮಾರ್ಗದಿಂದ ತನ್ನ
ಸ್ವಾತಂತ್ಯವನ್ನು ರಚ್ಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೋ, ಯಾರು
ತನ್ನ ದೇಶ ಹಾಗೂ ಅವಿಂದ ಮಾನವಕುಲದ
ಸ್ವಾತಂತ್ಯವನ್ನು ರಚ್ಯಿಸುತ್ತಾನೋ ಅವನು ನಿಜವಾದ
ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವವಾದಿ' ಎಂಬ ಗಾಂಧಿಜೀಯ
ಮಾತ್ರ ಮನನಿಯವಾದುದು. ಈ ರೂಪಕದ
ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ನೋಡಿದರೆ ಗಾಂಧಿ ಮತ್ತು
ಅಂಬೆಡ್ಕರ್ ಹೊಸ ಭಾರತಕ್ಕೆ ನಡರುವ
ಹಾದಿಯನ್ನು ತೋರಿದವರು. ಅದ್ದರಿಂದ ಭಾರತದ
ನಿಜವಾದ ಸಾರ್ವಕಾಲಿಕ ಅಳ್ಳಿತೆಗಳೆಂದರೆ ಗಾಂಧಿ
ಮತ್ತು ಅಂಬೆಡ್ಕರ್.

‘या व राष्ट्र समानेते, सूत्रांत्रे कागु सौरदर्शकगृहन् चैषीकोंपिरत्युद्देहे अद्य पृजापृथग्भूत्युद्ध भावेयल्ल वातनादुत्तदौ या व धर्मग्रांथवा भारतीयुरेल्ल उद्देहे एन्सुवृद्धन्सु नमुगे हेल्जेकोल्लिरल्लि! आदेरे भारते संविधानद अरंभद सालु ‘भारतद जनतेयाद नाव’ एन्सुवृद्धन्सु नमुगे वैदेल पारवा कलीसी, जीतेगे वृत्तिगौरव, सम्हेदरते कागु देशद वैद्यवन्सु ऐत्तिहियुत्तदे. भारतदली या वदे चलिष्ठ वृत्तियागली आत एल्लरन्मूळ छंगीलालुव भावेयल्लिये वातनादेकेंबि अनिवार्यतेयन्सु सफ्टिसीद्य भारते संविधान.

ಭಾರತೀಯರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಒಂದು
ರಕ್ಷಣಾದರೆ, ಸಂಪಿದಾನ ಇನ್ನೊಂದು ರಕ್ಷಣೆ!

ಜಿ.ವಿ. ಆನಂದಮೂರ್ತಿ

ಮಾತೇ ಮುತ್ತು

- ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಯಾವುದು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೋ
ಅದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ
ಗುರಿಯಲ್ಲ. ಹೇಗೆ ವರ್ತಿಸಬೇಕೆಂದು
ತಿಳಿಸುವುದೇ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಗುರಿ.
 - ಕೋಪ-ತಾಪ, ದೃಷ್ಟಿ ಎಂದರೆ
ಚೀರೆಯವರಿಗೆ ಏರಚಬೇಕೆಂದು ನಿಮ್ಮ
ಸೆರಿಗಿನಲ್ಲಿ ಕಿಂಡ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಂತೆ. ಅದು
 - ಚಾನ್ ರಸ್ಸಿನ್
 - ಜನರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಹಕ್ಕು ಹೊಣೆಗಳಿರುತ್ತೇ
ಅರಿವು ಇಲ್ಲದ ಹೊದರೆ ಪ್ರಜಾಪೂಭುತ್ವ
ಕೇವಲ ನಕಲಿ ಮಾಲು.
 - ಗೊತ್ತಿರುವ ಅದಿಗಳು

- ಮಕ್ಕಳು, ನಾವು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕಲಿಯುವುದಿಲ್ಲ, ನಾವು ಮಾಡುವುದನ್ನು ನೋಡಿ ಕಲಿಯುತ್ತಾರೆ.

-೨೫೪

- ଜନ୍ମେବୁଢ଼ିରିଗେ ଅନ୍ତ୍ୟବାଗଦ ରେତିଯଳ୍ଳି
ବଦୁକୁପୁଦୁ ପରିଗେ ସୁଖ କୋଡ଼ଲୁ
ବାରଦେ ହୋଇଦରା ଦୁଃଖ କୋଡ଼ଦୁ.

—ಶಿವರಾಮ ಕಾರಂತ